



The Hydro Way

A more viable society
Et mer livskraftig samfunn
Für eine nachhaltigere Gesellschaft
Uma sociedade mais viável
Una sociedad más viable
Lepiej funkcjonująca społeczność
Une société plus viable
Een duurzamer samenleving.
Per una società più sostenibile
životaschopnejšia spoločnosť
Ett mer hållbart samhälle
O societate mai viabilă
Gyvybingesnė visuomenė
Et mere bæredygtigt samfund
更有望实现的社群
Daha yaşanabilir bir toplum
Élhetőbb társadalom



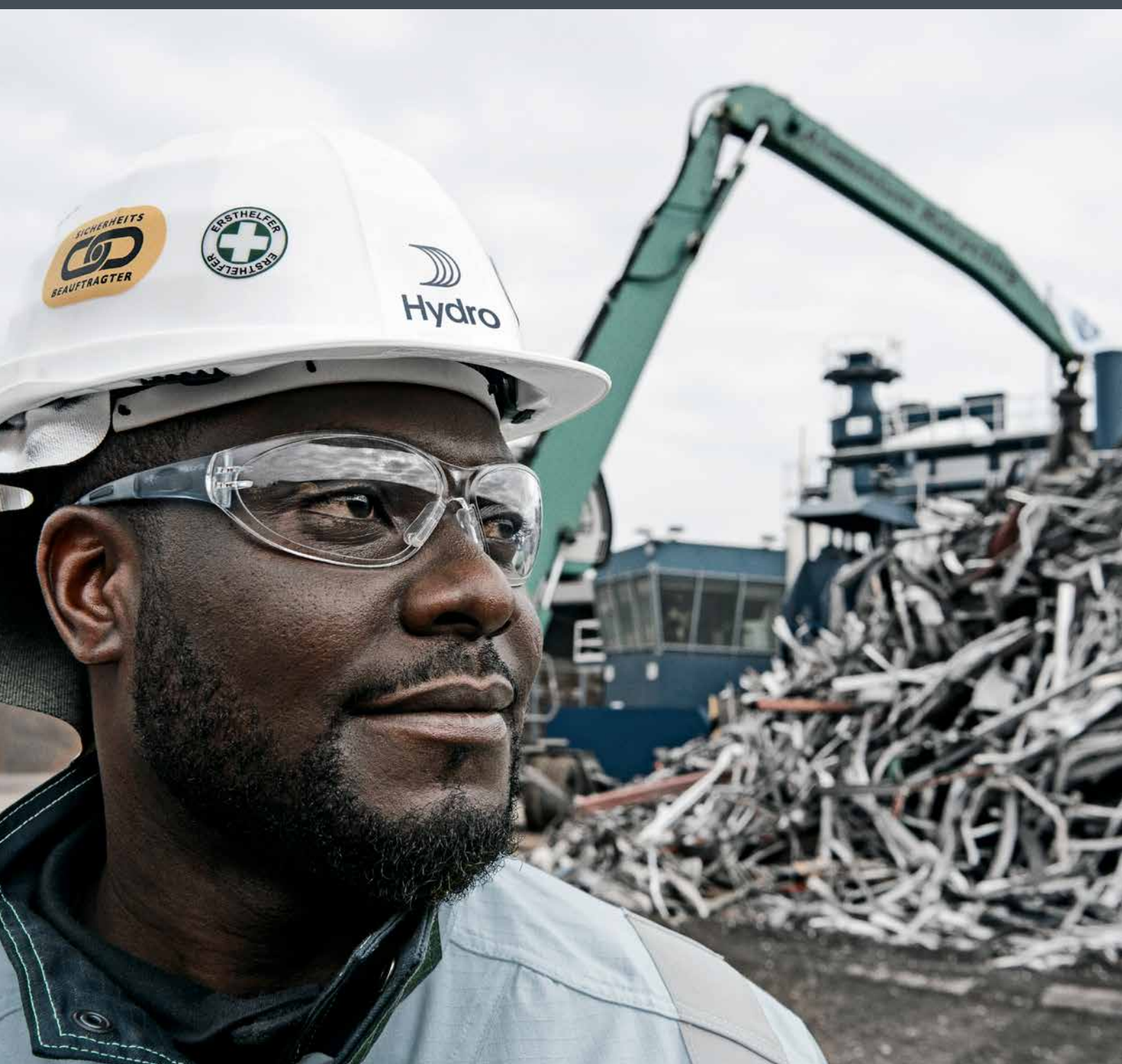
The Hydro Way

– élhetőbb társadalom



The Hydro Way ez egy olyan tevékenységi mechanizmus neve, amely lényegünket és törekvéseinket egyaránt megtestesíti. Az egyre újabb és jobb módszerek kutatásán keresztül több, mint 100 éve szakadatlanul épülünk és formálódunk. Most és a jövőben is ennek fényében fejlesztjük ki a fogyasztókat és a társadalmat szolgáló innovatív termékeinket és szolgáltatásainkat. Folyamatosan továbbfejlődünk. Tevékenységi mechanizmusunk gyökereiben mégis változatlan marad, hiába módosítjuk a megfogalmazást: *The Hydro Way*, vagyis a mi *célkitűzésünk* és a mi *értékrendünk*.

Társadalmunk élhetőségének fokozását célul
kitűzve a természeti erőforrásokból innovatív
és gazdaságos megoldásokkal fejlesztünk
termékeket és szolgáltatásokat.



A Norsk Hydro törekvésének lényege, hogy innovatívan és környezettudatosan használja fel a természeti erőforrásokat. Ez 1905-re nyúlik vissza, amikor először sikerült vízen energiával a levegőből nitrogént kivonni. A mesterséges ásványi műtrágya képes volna elegendő élelmet biztosítani a Föld növekvő népességének. Az energiát később a bauxit finomításán keresztül környezettudatos alumíniummegoldások létrehozására használtuk fel. A Hydro teljes története során a társadalom igényei szempontjából kedvező hatású termékeket gyártott, középpontba helyezve az emberi kreativitást, vállalkozókedvet a természet kínálta lehetőségek gyümölcsöztetésére, meglátva a lehetőségeket, de számításba véve a korlátokat is – olyan életerős szervezet tehát, amelyet egymást és környezetüket egyaránt tiszteltben tartó emberek sokasága hozott létre. Ennek egyik alappillére az **odafigyelés**.

Bámulatos technológia fejlesztéssel innovatív terméké a természeti erőforrásokat a nemzetközi piac számára sajátos ipari közösséget és társadalmat kialakítva: így van ez napjainkban, és így volt ez már a kezdetektől fogva is. Így kerülhetett fel a Hydro első két gyártóüzeme – a norvég Telemark megyében – az UNESCO szellemi kulturális örökségi listájára. Első 100 esztendőnk során egy egész új iparág alapjait fektettük le, technológiánk pedig elegendő mennyiségű élelmiszert biztosított a világ számára. Ezt folytatva napjainkban tehát még környezettudatosabb alumíniummegoldások kifejlesztésével küzdünk egyik legfőbb problémánk, a klímaváltozás ellen. Mi alkalmazzuk a világ legenergiahatékonyabb gyártástechnológiáját, emellett pedig rendszeresen vezetünk be új, a Föld klímáját újrafeldolgozással és újrafelhasználással még jobban kímélő termékeket – világszerte meglévő kutatási központjaink és gyártóüzemeink által fejlesztve. Ehhez pedig szükséges a **bátorság**.

„Mindenre senki sem, de valamire mindenki képes” – tartja a mondás. Ez vállalatunkra épp úgy vonatkozik, mint ügyfeleinkkel és partnereinkkel fenntartott kapcsolatainkra. Vonatkozik továbbá a tevékenységünk színhelyeül szolgáló helyi és nemzetközi közösségekkel ápolott kapcsolatainkra is. Senki sem tökéletes. Senki sem tud mindent. Ezért olyan

fontos, hogy dolgozói gárdánk rutinos és lojális legyen. Ezért elengedhetetlen feltétele sikerünknek a jó partnerkapcsolat és az ügyfelekkel folytatott egyenes kommunikáció. És ezért nélkülözhetetlen része nemzetközi tevékenységünknek a nyitottság és egymás megbecsülése. Ennek alapja pedig az **együttműködés**.

Odafigyelés. Bátorság. Együttműködés. Ez értékrendünk három pillére.

Élhetőbb társadalom

A múltban mindenki a pusztta túlélésért küzdött, és milliók számára az elégséges mennyiségű élelem mindennapi előteremtése a mai napig a legnagyobb kihívás. Az elmúlt évtizedek fejlesztései nyomán világossá vált, hogy hosszú távon a klímaváltozás állíthat minket még nagyobb kihívás elé. Ez ugyanis valamennyiünkre figyelmen kívül nem hagyható módon, egyaránt hat. Mi, a Hydronál a probléma leküzdésére mindennap jelentős erőforrásokat használunk fel.

Munkahelyeket kínálunk, szolgáltatásokat vásárlunk, adót és járulékot fizetünk, valamint jó viszonyra törekszünk azokkal a helyi közösségekkel, amelyeknek részesei vagyunk. Az élhetőbb társadalom irányába azonban a legjelentősebb lépést termékeinkkel és innovatív szolgáltatásainkkal tesszük – azok előállítási és felhasználási módjával, illetve ahogyan bizonyos idő elteltével azok új, még jobb, és az éghajlatot még inkább kímélő termékeként új életre kelnek.

Ebből a célból törekszünk a világ legtisztább és legenergiahatékonyabb alumíniumgyártási technológiájának kifejlesztésére is. Ezért igyekszünk továbbá a különféle iparágakbeli ügyfelekkel és partnerekkel együttműködésben környezettudatosabb megoldásokat kifejleszteni. Ezért látunk egyszerű lehetőségeket az alumínium újrafeldolgozásában, amely az eredeti előállításnál felhasznált energia mindössze 5%-át igényli.

Célkitűzésünket még nem teljesítettük, kihívásokkal továbbra is szembe kell néznünk. Mindezek ellenére haladunk az élhetőbb társadalom irányába.







Odafigyelés.

Mivel tiszteletben tartjuk az emberek és a környezet érdekeit, a munka- és környezetvédelmet kiemelten kezeljük.

Odafigyelés az emberekre és a környezetre

Egy nagyobb egész része vagyunk. Ennek egyik alappillére az odafigyelés. Tevékenységi mechanizmusunk a természetén alapul. Ennek egyik alappillére az odafigyelés. Minden termékünket emberek állítják elő, emberek forgalmazzák, és emberek használják világszerte. Ennek egyik alappillére az odafigyelés. A Hydro egy sok ezer alkalmazottat foglalkoztató nagyvállalat. Ennek egyik alappillére az odafigyelés. Számos tevékenységi területünkön vállalunk nagy szerepet egy kisebb helyi közösségben. Ez is odafigyelést igényel.

Szükségünk van egymásra. Minden munkás kézre és gondolkodó fejre szükség van. Ezért a legfontosabb szempont mindig és mindenhol a munkavédelem. Senki sem tökéletes. Ezért szükségesek a bátor és odafigyelni hajlandó munkatársak. A munkavédelem és az odafigyelés kéz a kézben jár.

Folyamatos mozgásban vagyunk, ezért odafigyelésünknek fókuszálnak, célkitűzéseinknek pedig egyértelműnek kell

maradnia. Ennek megfelelően hosszú távú gondolkodásmódra van szükség. A több, mint 100 év alatt a Hydro számos kisebb és nagyobb változtatásra kényszerült. Ezek közt nyilvánvaló és egyértelmű eset épp úgy előfordult, mint ellentmondásos és problémás. A régi üzemek átszervezése, bezárása, valamint a létszámcsoökkentés sosem könnyű lépés, de van olyan helyzet, amikor pénzügyi vagy környezetvédelmi okok miatt ez a helyes lépés. Ugyanígy, a legnagyobb erőfeszítéseink ellenére, előfordulhatnak hibák és balesetek is. Ilyenkor a helyzetet minden érintettre tekintettel kell kezelni: tehát odafigyeléssel.

A kisebb-nagyobb dilemmák az élet természetes velejárói, így mindenkor készen is kell állnunk azok feloldására. A Hydro odafigyel az ilyen esetekre, és a hosszú távú következményeket is figyelembe veszi. Ehhez az érintettekkel valós párbeszédet kell folytatni.

Ehhez bátorság szükséges

Egy világszínvonalú nagyvállalat felépítése – több mint 100 esztendeje, a norvég hegyekben – bátorságot igényelt. A Hydro úttörői a korlátozott erőforrások és a számos akadályozó tényező ellenére is mertek nagyban gondolkodni. A nagyszabású célkitűzésekhez, valamint az új és forradalmi technológia kifejlesztéséhez egyaránt bátorság kell. Csak bátorsággal lehet új irányt mutatni, közben utat törve magunk előtt. Vezető helyzetben muszáj utat mutatni. A jövő legnagyobb kihívásainak csak alumíniummegoldásokkal lehet megfelelni. Efelől a Hydro vállalatnak nem voltak kétségei, amikor néhány éve a pénzügyi válság megkezdődött. A költségeket a teljes folyamatban muszáj volt csökkenteni, de a vállalati kutatás-fejlesztés mit sem veszíthetett lendületéből. Bátor és egyben előrelátó lépés történt. Ennek eredményeként jelenleg a Hydro üzemelteti a világ legenergiahatékonyabb és legkörnyezettudatosabb alumíniumgyárát a nyugat-norvégiai Karmøy mintautazet. Célkitűzéseink azonban ezen is túlmutatnak – az üzem még a mostaninál is hatékonyabbá fog válni.

Bátorság szükséges erőteljes nemzetközi beruházásainkhoz is, amelyek célja új és jobb ötvözetek és megoldások kifejlesztése a járműipar, a szállítmányozás, az építőipar és a csomagolóipar számára. Meg kell látnunk a lehetőségeket a kisebb tömegű, biztonságosabb és környezettudatosabb autók és egyéb járművek területén, az új és modernebb, egy darabból sajtolt karosszériaelemek kifejlesztésében, miközben még több termékünket kell 100%-ban újrafeldolgozhatóvá tennünk.

Ha az újszerű gondolkodásmódhoz és az új kihívásoknak való megfeleléshez szükséges bátorság adott, akkor lehetőségeink végtelenek.

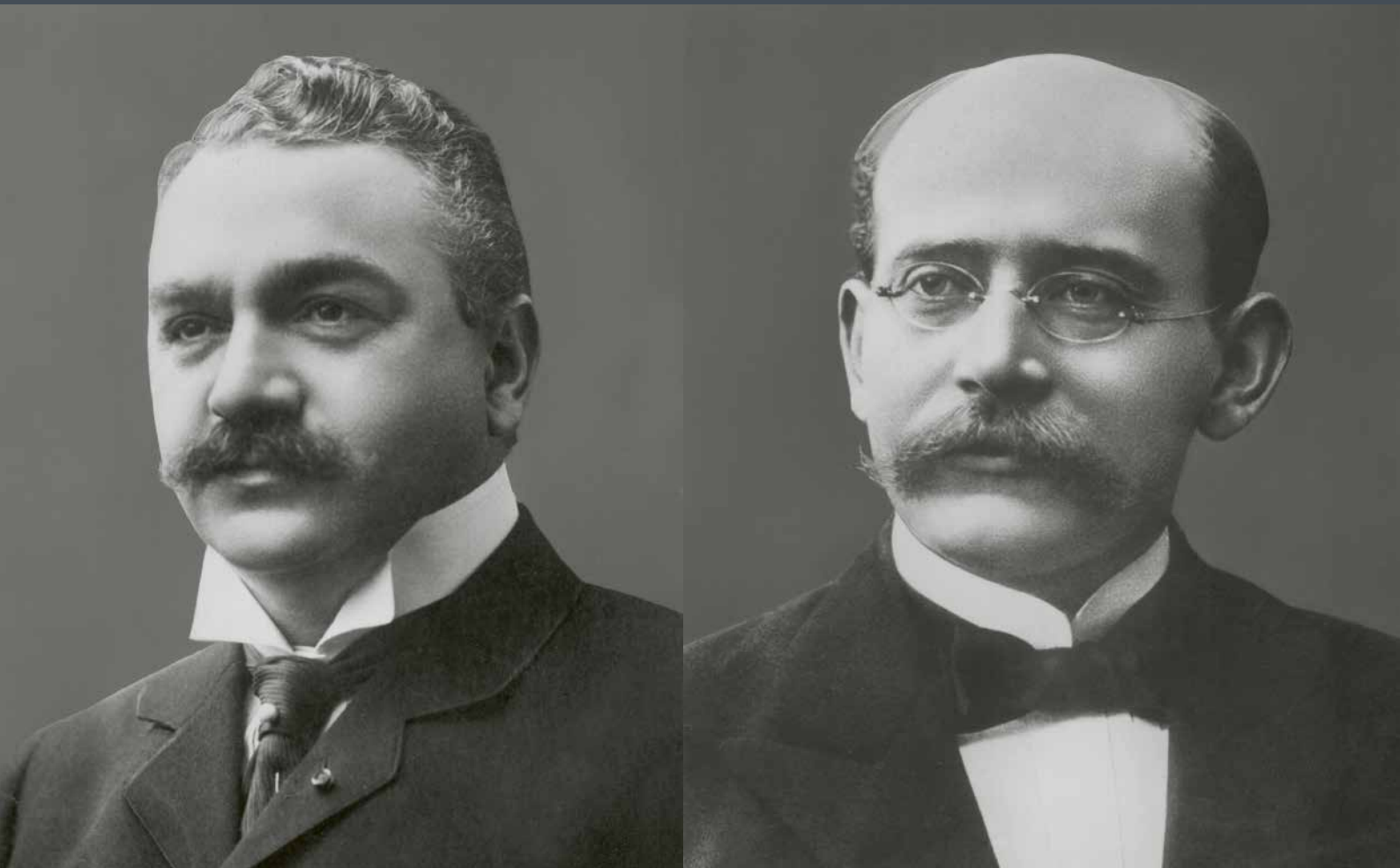


Bátorság.

Járatlan utakat fedezünk fel, és lendületes,
felelős, előrelátó módon észszerű kockázatot
vállalunk.

Együttműködés.

Belső és külső partnerekként törekszünk
speciális szakértelmünk egyesítésére,
kiaknázva a kölcsönösen előnyös lehetőségeket.



Együttműködés – a kezdetektől elengedhetetlen

Minden egy céltudatos és sikeres együttműködéssel vette kezdetét. A Hydro alapítója, Sam Eyde úgy tudott műszaki áttörést elérni, hogy együttműködött Kristian Birkeland kutatóval. Ez egy új nemzetközi iparág megszületését eredményezte. Eyde a Hydro pénzügyi alapjait fektette le azzal, hogy együttműködött a tehetsős svédországi Wallenberg fivérekkel. Ennél azonban bizonyára nagyobb előnyt és örömet jelentett Eyde számára asszisztensének, a termékeny 20-as éveiben járó Sigurd Kloumannnak az alkalmazása.

Kloumann munkáját dicsérte szinte minden, amit Eyde elért a Hydro vállalattal: a világ első számú ásványi műtrágyát előállító gyártó üzeme, és a világ egyik legnagyobb vízerőmű-telepe lett. Egyszer azonban mindennek végeszakad, így 1911-ben az alapító és asszisztense is külön utakra indult. Kloumann a nyugat-norvégiai Høyanger kisközségbe került, ahol 1915-ben megalapította és felépítette Norvégia első alumíniumipari vállalatát. Több olyan közeli munkatársa is volt, akik már a Hydro idején is vele dolgoztak. Két évvel később vállalkozását a Holmestrand városi alumíniumfinomító üzemmel bővítette, ezzel egy átfogó alumíniumipari vállalatot létrehozva. A kör 1986-ban vált teljessé, amikor a

két vállalat egyaránt a növekvő Hydro alumíniumipari vállalat részévé vált.

A 60-as évek innovatív együttműködési kezdeményezésének kapcsán a Hydro a munkaszervezés területének úttörőjévé vált. A felelősség átkerült a mérnöki irodáktól az üzemcsarnoki alkalmazottakra is. Ez lefektette az együttműködés vállalati kultúrájának alapjait, amely a céget azóta is, sőt minden korábbinál inkább jellemzi, és amely a Hydro egyik kiemelkedő erőssége. Nagyjából erre az időre tehetők a sajtolt megoldásokba beruházó alumíniumipari óriáscéggé fejlődés irányába tett első lépések, amelynek során Norvégia és Svédország után gyártólétesítmények nemzetközi hálózatává fejlődött. Ügyfeleit helyi együttműködés keretében szolgálja ki, mégis kiaknázhathatja nemzetközi munkatársakból álló hálózatunk szakértelmét.

Az együttműködést egyik legnagyobb erősségünknek tartjuk, de még ennél is nagyobb hasznot hajt az egységeink közötti tapasztalatcsere, valamint az ügyfelekkel és partnerekkel kialakított szoros kapcsolat fenntartása.



Odafigyelés. Bátorság.
Együttműködés. Ez
értékrendünk három pillére.





We are aluminium

Norsk Hydro ASA
NO-0240 Oslo
Norway

T +47 22 53 81 00
F +47 22 53 27 25
www.hydro.com

A Hydro teljes mértékben integrált alumíniumgyártó vállalat, amely 35 000 dolgozót foglalkoztat 40 országban világszerte. A megújuló energia, a technológia és az innováció terén egy évszázadnál is több tapasztalattal rendelkező Hydro jelen van az alumíniumipar teljes értékláncában a bauxitkitermeléstől, a timföldfinomítástól és az energiatermeléstől kezdve egészen a nyersalumínium előállításáig, a hengerelt és extrudált alumíniumtermékek gyártásáig és az újrafeldolgozásig.